

各人 心目中的 上帝

Yours
Faithfully

我相信上帝的存在，
並且可以在我們所愛的人之中發現……



傑夫·索爾本 Jeff Thornburn ◆ 編 陳嘉

各人心目中的上帝

編者／傑夫·索爾本
譯者／陳蒼多
發行人／王永福
出版者／新雨出版社
地址／台北縣三重市重安街 102 號 8 樓
電話／(02)2978-9528 · (02)2978-9529
傳真電話／(02)2978-9518
郵撥帳號／11954996
出版登記／局版台業字第 4063 號
出版日期／2000 年 4 月初版
定價／160 元

本書如有缺頁、誤裝，請寄回更換

This Edition Arranged With MACMILAN GENERAL BOOKS
(MACMILLAN PUBLISHERS LTD.)

Through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.

Complex Chinese Edition Copyright:

2000 NEW RAIN PUBLISHING CO.

All Rights Reserved.

各人 心目中的 上帝

Yours
Faithfully

傑夫・索爾本 Jeff Thornburn◆編 陳蒼多◆譯

新雨

序

傑夫·索爾本編出了一本迷人的書。書中各個作者不只是很有名，並且也很有資賦，很成功，其中有很多位會自認很幸運。他們是勝利者；他們散步在陽光普照的勝地；他們獲得祝福。因此，你也許預期他們全都相信上帝，因為上帝顯然相信他們。其實並非如此。每一個層面的宗教信仰都反映在此書之中（只不過並不是每一種宗教），從正統的信仰者到激進的懷疑者都有。有些作家顯然因為信仰上帝而獲得啟示，但有的作家則相信人性或本性。還有些作家否認所有的信仰——就像內德·色爾林所說的，「我想，我並沒有人生哲學，也沒有據以生活的格言。我是英國國教。」

然而，我們還是可以從這本選集之中看到一種典範。這些人都探討過自己的信仰，他們顯然掙扎多年，努力要做一個決定：生命只是一連串漫無目的的

意外事件嗎？或者這些事件是實現一種事先設計好的命運？成功的人了解自己的心智——很多人有美好又實際的忠告可以傳達給別人。例如，史蒂芬·佛萊說，「在此生之中，一個人應該每樣事情都嘗試一次——除了亂倫與土風舞。」馬克·辛登說，「要經常原諒你的敵人，但不要忘記他們的名字。」而雷蒙·布利格斯則警告我們說，「要經常記住：隧道盡頭的亮光，也許是一輛駛進來的火車。」這本選集之中的名人顯然也有過艱難的時光，並學會克服困境。最流行的格言似乎是：「最重要的是，你先要對自己真實」——也許這就是成功的秘密。

本書所收集的觀念會讓你驚奇，也許會激勵你，有時會讓你發出會心的微笑，也許甚至會讓你重新考慮自己的信仰。我的兒子最近問我：「誰創造了上帝？」我希望他會在這本書之中發現答案。但他不會發現我一直很珍視的一則忠告，因為我是從特利·渥根口中第一次聽到這則忠告：「一扇門關閉起來時，另一扇門會打開。」我希望，我們在閱讀本書時能夠學習作者們的成功與成就。

事實上，如果買了這本書，我們也是在支持兩個非常值得支持的慈善團體——「全國精神分裂症患者協會」以及「心靈協會」。

愛絲特·倫特仁

一九八九年十二月

目錄

序	3	引言	11	喬斯·亞克南	13
約翰·阿特曼	15	安迪·安德遜	16	珍·安德遜	19
傑佛雷·阿卻	20	佩迪·亞希頓	21	艾琳·亞金斯	22
亞佛雷·艾爾爵士	24	喬治·巴克	25	彼德·巴克華斯	26
羅絲·巴內斯	28	東尼·彭恩	29	蘇珊·柏提斯	30
卡洛琳·布雷奇斯頓	32	克雷·布利茲	33	克利斯·邦尼頓	34
喬富·波伊科	35	吉雷斯·布蘭雷茲	36	雷蒙·布利格斯	37
愛德華·杜坎恩爵士	38	芬妮·卡爾比	39	芭芭拉·卡特蘭	41
李奧納·契歇爾	43	唐納·邱吉爾	45	亞瑟·C·克拉克	47

約翰·克利斯	48	亨利·古柏	49	吉利·古柏	50
保羅·柯普雷	52	邁克·克雷格	54	雷斯利·克羅色	55
德爾文拿·居禮	57	夏龍·德維斯	58	彼德·鄧肯	60
古溫尼茲·鄧伍迪	61	珍妮·艾理斯	62	貝蕾·恩貝格	64
羅德·恩納斯	65	D·J·恩萊特	66	法肯德夫人	67
邁可·佛特	68	格蕾清·佛蘭克林	69	史蒂芬·佛萊	70
維維安·佛奇斯爵士	72	威廉·哥丁	73	卡蘿琳·古達爾	74
史特華·格蘭傑	76	盧辛妲·格林	77	莎蕾·格林	78
雪蕾·格利爾	79	蘇珊·罕布歇爾	80	雪蕾·韓科克	81
馬克斯·哈斯丁斯	82	卡露兒·哈金斯	83	菲立普·赫頓	85
保羅·赫尼	86	吉米·希爾	87	大衛·艾克	88
容·艾爾斯	90	東尼·賈克林	91	喬伊絲·賈可布斯	92

柯蓄·雷內	138	威廉·羅奇	139	羅伯·羅賓遜	140	德雷克·詹姆遜	93	路易絲·詹姆遜	94	彼德·傑伊	96
格雯·普倫布	134	馬格納斯·派克	135	羅賓·雷伊	137	霍華德·奇爾	97	克利斯·克利	98	費麗席蒂·肯達爾	99
理查·歐布利恩	130	布利恩·歐爾頓	132	佛蘭克·佩吉	133	盧多維克·甘迺迪	100	布魯斯·肯特	101	尼爾·金諾克	103
馬康姆·穆傑利吉	127	倫·穆雷	128	巴利·諾爾曼	129	邁可·奇勤	104	瑪科馨·克利賓格提斯	105	雷利·蘭姆	106
克利夫·米奇摩爾	123	杜德雷·穆爾	124	德斯蒙·莫利斯	126	戴安娜·蘭普魯	107	菲立普·拉桑	112	伯納·雷文	115
威廉·盧卡斯	119	派崔克·麥克尼	120	亞瑟·馬歇爾	122	羅傑·洛伊德·巴克	116	雷伊·龍納	117	芭芭拉·羅特	118

邁克·雅伍德	170	傑夫·索爾本	171
西蒙·威廉斯	167	諾曼·威士敦	168
		爾尼·懷斯	169
法提瑪·惠特布雷	164	德斯蒙·威柯克斯	165
		雪莉·威廉斯	166
腓特烈·崔維斯	158	羅伯·嗒特	159
		桑姆·汪拿梅克	162
亞拉史特·史特華	154	蘇珊·史圖亞	155
		班尼狄克·泰勒	156
希利爾·史密斯	151	維克多·史賓納提	152
		隆尼·史蒂文斯	153
多納·辛登	148	傑雷米·辛登	149
		馬克·辛登	150
哈利·色孔布	145	內德·色爾林	146
		克利夫·辛克萊	147
羅伯·倫希	141	芭米拉·沙倫	142
		布羅·史考特	144

引言

我對於宗教——尤其是神秘主義——的興趣，可以回溯到一九八二年，其根源是我的一次「宗教經驗」。有一個時期，我緊鑼密鼓地研究科學，結果只發現自然律或有關現實的描述，無法發現一種全方位的說明，之後，我就有了這一次「宗教經驗」。我覺得很驚奇：一度是無神論的我，竟然熱烈地相信上帝了。

從此以後，我熱心地閱讀比較宗教學的書，各種各類的宗教信仰讓我觸目驚心。我認為，有一件事情會很有啟發性，那就是，去發現其他人的信仰，了解他們的觀點之間有多大的差異。我決定寫信給傑出的人物，問及他們對於上帝與生命的觀點，並要他們回答以下兩個明確的問題：

(一)你有一種人生觀或對上帝的觀念，可以簡單地陳述嗎？

(二)你有一則所喜愛的格言做為生活的依據嗎？

我收到很多有趣的回答，回信的人很好心，與我分享他們個人的想法。最後，在獲得他們的允許之後，我決定出版本書，為兩個我所喜愛的慈善團體籌募基金，那就是「全國精神分裂症患者協會」以及「心靈協會」。

我希望讀者們跟我一樣，在閱讀這些思想時會覺得趣味盎然。

喬斯·亞克南

演員

我的兒子去世時，聖保羅大教堂的聖堂參事H·S·霍蘭所說的以下這段話，對我很有助益：

死並不算什麼，什麼也不是，因為我死的時候只是溜進隔壁房間。我還是我，你還是你。無論我們以前彼此是什麼關係，我們仍然是那種關係。請叫我的名字，以你經常使用的方式講話。為什麼眼中看不到我就心中沒有我？我正在等你，在很靠近的某個地方，一切都沒有問題。

給每個人

上帝賜給我力量去改變需要改變的事情，賜給我耐性去接受不能改變的事情，也賜給我智慧去知道兩者之間的區別。

以及

最重要的是，你首先要對自己真實，
然後一定會像夜之繼日那樣自然，
你永遠不會對任何人不真實

（莎士比亞《哈姆雷特》，第一幕第三景）

約翰·阿特曼

演員

我心目中的上帝是：一種溫暖而明亮的無限力量，我們只能在基本的人類靈魂和心智之中接觸到它。我們無法想像宇宙的盡頭是什麼，也無法想像：在面對上帝萬能的力量時，真正的情況會是如何。愛、智慧和仁慈是我們在這個地球上所擁有的三種線索。

我努力遵照一則格言去生活：「己所欲，施於人。」這則格言是我童年時閱讀查爾斯·金斯萊（Charles Kingsley）的《水嬰孩》時學到的。